

## Informacije za sugrađanke i sugrađane

```
graph TD; A[Informacije za sugrađanke i sugrađane] --- B[Dobar savjet i pomoć u situacijama koje zahtijevaju brzu intervenciju]; A --- C[Vodič kroz vijećnicu]; A --- D[Djeca, mladi, porodice, stariji]; A --- E[Crkve, crkvene i religiozne institucije]; A --- F[Udruženja i druge važne organizacije]; A --- G[Tereni za rekreaciju i dječija igrališta u Rottendorfu];
```

Dobar savjet i pomoć u situacijama koje zahtijevaju brzu intervenciju

Vodič kroz vijećnicu

Djeca, mladi, porodice, stariji

Crkve, crkvene i religiozne institucije

Udruženja i druge važne organizacije

Tereni za rekreaciju i dječija igrališta u Rottendorfu





# Ustanove i mogućnosti

za

## djecu, mlade, porodice i starije

### Ustanove i mogućnosti za djecu i mlade

#### Volksschule (osnovna škola)

Schulstraße 2

Tel. 09302 99995

Mail: [sekretariat@volksschule-rottendorf.de](mailto:sekretariat@volksschule-rottendorf.de)

#### Sing- und Musikschule (muzička škola)

Hauptstraße 9

Tel. 09302 909025

Mail: [musikschule@rottendorf.eu](mailto:musikschule@rottendorf.eu)

#### Vrtić „Am Bremig“ (s jaslicama)

Am Bremig 2

Tel. 09302 2498

#### Vrtić „Am Marienheim“

Röntgenstraße 9

Tel. 09302 1637

#### Igraonica za djecu od 7 do 11 godina

Würzburger Straße 5

Tel. 09302 99993

(otvorena samo PO, SR i PE od 17.00 do 20.00 )  
besplatno

#### Igraonica za sasvim malu djecu, organizirana od roditelja

Würzburger Straße 5 (ulaz sa stražnje strane) Tel. 09302 989630  
besplatno

#### Jugendzentrum (centar za mlade od 12 godina naviše)

Würzburger Straße 5

Tel. 09302 99993

(otvoren samo PO, SR i PE od 17.00 do 20.00)  
besplatno

#### Abenteuerspielplatz (cjelodnevni oblik zabave

za djecu organiziran samo u prve dvije sedmice ljetnog raspusta)

Prijava: Gemeinde Rottendorf Am Rathaus 4

Informacije: u općinskim novinama.

#### Dječija igrališta

Pogledaj plan grada. Postoji ukupno 10 dječijih igrališta s različitim mogućnostima za igru (za djecu do 8 godina i za djecu do 14 godina). Djeca iz Rottendorfa mogu, u određeno vrijeme, koristiti park „Alter Friedhof“, školsko sportsko igralište i livada za igru (na jugozapadnom kraju grada).

#### Teren za skateboard

U Grasholzu (pogledaj plan grada).

### **Ustanove i mogućnosti za porodice i samce u Rottendorfu**

**Volkshochschule** (moguće prijave za kurseve jezika i drugih predmeta)

Ured za odnose s građanima: gospođa Kowollik

Am Rathaus 4

Tel. 09302 9090-9

Mail: [stefanie.kowollik@rottendorf.eu](mailto:stefanie.kowollik@rottendorf.eu)

**Sing- und Musikschule** (muzička škola)

Hauptstraße 9

Tel. 09302 909025

Mail: [musikschule@rottendorf.eu](mailto:musikschule@rottendorf.eu)

**Allein Erziehenden Treff** (dobrovoljna razmjena informacija između samohranih roditelja)

Gospođa Döppler

Tel. 09302 4173

Friedhofstraße 19

**Gradska biblioteka** (i za djecu, mlade i starije)

Radno vrijeme: PO 15.00 – 17.30, SR 15.00 – 18.30

Pogledaj plan grada (u Marienheimu)

### **Ustanove i mogućnosti za starije u Rottendorfu**

**Seniorenbegegnungsstätte**

Okupljalište za starije žene i muškarce gdje mogu razmjenjivati misli, družiti se i unapređivati svoja znanja i vještina.

Upravitelj: gospodin Geiger

Estenfelder Straße 1

Tel. 09302 99205

Mail: [sbs@caritas-wuerzburg.org](mailto:sbs@caritas-wuerzburg.org)

**Seniorenzentrum**

Stanovi u domu, njega (dnevna i višednevna njega, pomoć pri kućnoj njezi).

Upraviteljica: gospođa Schenk

Am Dreschplatz

Tel. 09302 98780

**Volkshochschule** (moguće prijave za kurseve jezika i drugih predmeta)

Ured za odnose s građanima: gospođa Kowollik

Am Rathaus 4

Tel. 09302 9090-9

Mail: [stefanie.kowollik@rottendorf.eu](mailto:stefanie.kowollik@rottendorf.eu)

**Sing- und Musikschule** (muzička škola)

Hauptstraße 9

Tel. 09302 909025

Mail: [musikschule@rottendorf.eu](mailto:musikschule@rottendorf.eu)

**Einkaufsbus** (autobus do prodavaonica u Rottendorfu)

Jednom sedmično besplatan prijevoz autobusima u Rottendorfu za starije i hendikepirane osobe. Stajališta su označena.

## **Priredbe za građane**

### **Neujahrsempfang ( prijem povodom Nove godine)**

Svake 3. nedjelje u januaru u EN hali. Dobrovoljno međusobno upoznavanje građanki i građana. Slobodan ulaz.

### **Kulturabend (kulturno veče)**

Redovno jedne subote početkom marta u EN hali. Izvedbe udruženja i grupa iz Rottendorfa (muzika, pjevanje, folklor, male predstave). Slobodan ulaz.

### **Bürgerversammlung (sastanak svih građana)**

Redovno jednog petka krajem marta u EN hali. Gradonačelnik podnosi izvještaj o radu općinskog vijeća i općinske uprave, bitne planove za razvoj mjesta i buduće zadatke. Ovo je prilika da se gradonačelniku postave pitanja i da se s njim razgovara. Slobodan ulaz.

### **Seniorenachmittag (popodneвно druženje za starije)**

Redovno jednog poslijepodneva krajem maja u EN hali za građanke i građane iznad 60 godina. Zanimljiv i bogat program uz kafu i kolače. Slobodan ulaz.

### **Volkstrauertag (priredba povodom Dana žalosti)**

Sjećanje na žrtve rata i nasilja. Prijepodne misa u obje crkve, nakon koje slijedi spomen-proslava am Kriegerdenkmal. Popodne ili navečer kulturna priredba čija tema odgovara prilici.

### **Dorffest (seosko veselje)**

Svake treće godine (naredno je veselje 2009) jednog vikenda u julu. U centru mjesta, zahvaljujući rotendorfskim udruženjima, organizacijama kao i restoranima i gostionicama, nudi se bogat kulturni program i izvrsni kulinarski specijaliteti.

Napomene o različitim priredbama pratite na saopćenjima koja izdaje općina i u mjesnoj štampi.

## **Korisne informacije**

### **Banke**

#### **Postbank**

Kirchstraße 4 a  
97228 Rottendorf

Tel. 09302 980916

#### **Sparkasse Mainfranken-Würzburg**

Hofstraße 1  
97228 Rottendorf

Tel. 09302 98005-0

#### **Volksbank-Raiffeisenbank Würzburg eG**

Würzburger Straße 27 a  
97228 Rottendorf

Tel. 09302 98008-0

### **Pošta**

#### **Postagentur**

Kirchstraße 4 a  
97228 Rottendorf

Tel. 09302 980916

### **Kupovina u Rottendorfu**

- 2 supermarketa
- 1 drogerija
- 2 mesare
- 3 pekare
- 2 trafike
- 1 radnja za školsku opremu

Pratite informacije u saopćenjima koja izdaje općina.

### **Zdravlje i njega tijela u Rottendorfu**

- ljepota i Wellness
- pedikura
- frizer
- fizikalna terapija i masaže

Pratite informacije u saopćenjima koja izdaje općina.

# Crkve, crkvene i religiozne institucije

## **Crkve i crkvene institucije**

### **Katolička župa St. Vitus (Rottendorf)**

Župnik Gerhard Weber

Kirchstraße 2

Tel. 09302 98999-0

Župniški ured

Kirchstraße 2

Tel. 09302 98999-0

Mail: [pfarrei.rottendorf@bistum-wuerzburg.de](mailto:pfarrei.rottendorf@bistum-wuerzburg.de)

Internet: [www.rottendorf-stvitus.de](http://www.rottendorf-stvitus.de)

Za informacije o vremenu održavanja misa pogledaj saopćenje koje izdaje općina.

### **Katolička župa Rothof**

Župnik Gerhard Weber

Kirchstraße 2

Tel. 09302 98999-0

Župniški ured

Kirchstraße 2

Tel. 09302 98999-0

Mail: [pfarrei.rottendorf@bistum-wuerzburg.de](mailto:pfarrei.rottendorf@bistum-wuerzburg.de)

Za informacije o vremenu održavanja misa i drugim priredbama pogledaj saopćenje koje izdaje općina.

### **Pax Christi Basisgruppe Rottendorf**

Barbara Häußler

Frankenstraße 2

Tel. 09302 3664

Mail: [sprecherin@paxchristi-wuerzburg.de](mailto:sprecherin@paxchristi-wuerzburg.de)

### **Eine-Welt-Laden/ prodavaonica za robu iz svih zemalja svijeta**

Kirchstraße 2

Za informaciju o radnom vremenu pogledaj saopćenje koje izdaje općina i mjesnu štampu.

### **Protestantska župa Friedenskirche (Rottendorf)**

Župnici Barbara und Martin Renger

Anemonenstraße 11

Tel. 09302 9816823

Mail: Internet: [www.rottendorf-friedenskirche.de](http://www.rottendorf-friedenskirche.de)

Župniški ured (otvoren samo srijedom od 10.00 do 12.00)

Jahnstraße 1

Tel. 09302 1591

Za informacije o vremenu održavanja misa i drugim priredbama pogledaj saopćenje koje izdaje općina.

**Kršćanske crkvene zajednice**

**Pravoslavne crkve**

Ruska pravoslavna crkva – Moskovska patrijaršija –  
Zeller Straße 45 Tel. 0931 4173098  
97082 Würzburg

Grčka pravoslavna crkva – crkveni ured –  
Kardinal-Döpfner-Platz 7 Tel. 0931 58761  
97070 Würzburg

**Islamski bosanski kulturni centar Würzburg**

Wredestraße 32 Tel. 0931 415869  
97082 Würzburg

**Jevrejska zajednica**

Valentin-Becker-Straße 11 Tel. 0931 40414-0  
97072 Würzburg

# Udruženja i druge važne organizacije u Rottendorfu

(odlomak)

Ako Vas zanima, molimo da se obratite direktno dotičnoj organizaciji

## **Udruženja u Rottendorfu**

### **K. K. Schützenverein Rottendorf 1927 (streljački klub)**

1. predsjednik

Horst Englert

In der Ebene 24

97218 Gerbrunn

Tel. 0931 708836

Mail: [grundig-englert@t-online.de](mailto:grundig-englert@t-online.de)

Adresa udruženja:

Schießhausstraße 16

97228 Rottendorf

Tel. 09302 989665

Internet: [www.wuerzburg.de/kks-rottendorf/index.htm](http://www.wuerzburg.de/kks-rottendorf/index.htm)

### **Obst- und Gartenbauverein Rottendorf (udruženje vrtlara)**

1. predsjednik

Rudolf Geulich

Rothof 19

97228 Rottendorf

Tel. 09302 1204

Mail: [rudolf.geulich@ogv-rottendorf.de](mailto:rudolf.geulich@ogv-rottendorf.de)

Internet: [www.ogv-rottendorf.de](http://www.ogv-rottendorf.de)

### **Tennisclub Rottendorf e. V**

1. predsjednik

Folker Fehn

Am Seelein 25

97228 Rottendorf

Tel. 09302 1066

Mail: [info@rottendorfer-tc.de](mailto:info@rottendorfer-tc.de)

Internet: [www.rottendorfer-tc.de](http://www.rottendorfer-tc.de)

**Turn- und Sportverein 1869 e. V. Rottendorf (sportsko udruženje)**

**Predsjednik Max Limmer**

**Anemonenstraße 33**

**97228 Rottendorf**

**Tel. 09302 1339**

**Mail: [vorstand@tsvrottendorf.de](mailto:vorstand@tsvrottendorf.de)**

**Internet: [www.tsv-rottendorf.de](http://www.tsv-rottendorf.de)**

**Adresa udruženja**

**TSV 1869 Rottendorf e. V.**

**Jahnstraße 2**

**97228 Rottendorf**

### **Organizacije u Rottendorfu**

#### **Bayerisches Rotes Kreuz (Bavarski crveni križ)**

Upravitelj

Manfred Neuhöfer

Stadtpfad 14

97228 Rottendorf

Tel. 09302 2199

Mail: [kontakt@brk-rottendorf.de](mailto:kontakt@brk-rottendorf.de)

Internet: [www.brk-rottendorf.de](http://www.brk-rottendorf.de)

#### **Freiwillige Feuerwehr Rottendorf (Dobrovoljno vatrogasno društvo)**

Upravitelj

Roland Schmitt

Bürgermeister-Albert-Straße 21

97228 Rottendorf

Tel. 09302 3223

Mail: [roland.schmitt@rottendorf.eu](mailto:roland.schmitt@rottendorf.eu)

Internet: [www.ff-rottendorf.de](http://www.ff-rottendorf.de)

#### **Wasserwacht Rottendorf (Spasilačka služba)**

Bernhard Scheckenbach

Friedhofstraße 23

97228 Rottendorf

Tel. 09302 3156

Mail: [bernhards-touristikservice@t-online.de](mailto:bernhards-touristikservice@t-online.de)

Internet: [www.wasserwacht.de](http://www.wasserwacht.de)

**Stranke i političke organizacije u Rottendorfu**

**Bürgerliche Wahlgemeinschaft (BWG) (Udruženje građana za izbore)**

**Predsjednik**

**Heiner Vogel**

**Bäckenluke 3**

**97228 Rottendorf**

**Tel. 09302 2465**

**Mail: [vogel.rottendorf@web.de](mailto:vogel.rottendorf@web.de)**

**Internet: [www.bwg-rottendorf.de](http://www.bwg-rottendorf.de)**

**Udruženje žena u BWG**

**Helga Walberg**

**Am Grasholz 6 b**

**97228 Rottendorf**

**Tel. 09302 2389**

**Christlich Soziale Union (CSU) (Kršćanska socijalna unija)**

**Gradski predsjednik**

**Robert Geulich**

**Rothof 19**

**97228 Rottendorf**

**Tel. 09302 4010**

**Mail: [robert.geulich@csu-rottendorf.de](mailto:robert.geulich@csu-rottendorf.de)**

**Internet: [www.csu-rottendorf.de](http://www.csu-rottendorf.de)**

**Frauen – Union (FU) (Ženska unija)**

**Gertrud Patalong**

**Parkstraße 7 d**

**97228 Rottendorf**

**Tel. 09302 1058**

**Junge Union (Unija mladih)**

**Gradska predsjednica**

**Melanie Kuhn**

**Rothof 2**

**97228 Rottendorf**

**Tel. 09302 989492**

**Mail: [ortsvorsitzender@ju-rottendorf.de](mailto:ortsvorsitzender@ju-rottendorf.de)**

**Bündnis 90/Die Grünen (Zeleni)**

**Gradski predsjednik**

**Josef Pohly**

**Birkenstraße 2 b**

**97228 Rottendorf**

**Tel. 09302 1078**

**Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)/ Socijalnodemokratska partija**

**Predsjednica**

**Doris Wolf**

**Nordring 6**

**97228 Rottendorf**

**Tel. 09302 588**

**Mail: [wolf.joh@t-online.de](mailto:wolf.joh@t-online.de)**

**Internet: [www.spd-rottendorf.de](http://www.spd-rottendorf.de)**

**Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (ASF) OG Rottendorf (Udruženje žena socijaldemokratkinja)**

**Ingrid Hesselbach**

**Im Talfeld 7**

**97228 Rottendorf**

**Tel. 09302 500**

**Mail: [ingrid.hesselbach@gmx.de](mailto:ingrid.hesselbach@gmx.de)**

# Tereni za rekreaciju i dječija igrališta u Rottendorfu

## Tereni za rekreaciju

### Košarka

Na rekreacijskom terenu u Grasholzu, u Rothofu (stara škola), u parku „Alter Friedhof“

### Beach-Volleyball igralište

Na rekreacijskom terenu u Grasholzu

### Igralište za sve generacije

Na rekreacijskom terenu u Grasholzu, u Rothofu (južno od crkve), u određeno vrijeme i na školskom sportskom igralištu

### Boulebahn (teren za francusko kuglanje)

U parku „Alter Friedhof“

### Bowling (kuglanje)

U kuglani, Rottendorf, Würzburger Straße 1, Tel. 09302 877

### Šah pod vedrim nebom

Prekoputa parka „Alter Friedhof“

### Mjesto za piknik sa roštiljem

Sa ceste u Rothof morate skrenuti desno kod drugog prolaza pod željeznicom

### Zid za penjanje

U parku „Alter Friedhof“, na dječijem igralištu „Am Steinbruch“

### Plivački bazen

U podzemlju osnovne škole. O vremenima javnog plivanja se raspitajte kod Wasserwacht Tel. 09302 3156

### Teren za skateboard

Na rekreacijskom terenu u Grasholzu

### Livada za igranje

Na južozapadnom kraju sela na ulici prema Hofschwärz

### Staza za džoging

Na rekreacijskom terenu u Grasholzu

### Staze za pješaćenje

Staza „Kronstadter Boden“ počinje kod mosta „Alte Landstraße“

O drugim terenima se raspitajte kod udruženja

### **Dječija igrališta**

- **Am Bremig/Bäckenluke (igralište za djecu do 8 godina)**
- **Am Sand (igralište za djecu do 8 godina, stoni tenis)**
- **An der Stadtmarter/Im Talfeld (igralište za djecu do 8 godina, i do 14 godina, sa skloništem i sa vodom)**
- **Estenfelder Straße (vilinsko igralište za malu i veliku djecu)**
- **Rothof ( teren pri staroj školi)**
- **Am Pilsberg/Am Schwaigerskeller (igralište sa vodom za djecu do 14 godina )**
- **Am Steinbruch (igralište za djecu do 14 godina sa zanimljivim mogućnostima igranja)**
- **Burggasse (malo igralište za djecu do 8 godina)**
- **Parkstraße (zanimljivo igralište za djecu do 8 godina, veliki broj klupa)**
- **Theilheimer Straße/An der EN-Halle ( dobro opremljeno igralište za djecu do 8 godina; veliki ograđeni prostor za pijeskom, zaštićeni od sunca)**